



Народное слово

Узбекистан —
государство
с великим
будущим

Издается с 1 января 1991 года • <http://narodnoeslovo.uz> • e-mail: info@narodnoeslovo.uz • 3 апреля 2014 года, № 64 (5964)

Чемберз

РЕЗУЛЬТАТЫ РЕФОРМ

Взаимный интерес — успешное сотрудничество

Свыше 150 компаний из более чем 20 стран демонстрируют новые технологии, технику и оборудование на выставках в Ташкенте



Как всегда в экспозиции выставок много интересного для сельхозпроизводителей и переработчиков. Многие зарубежные участники хорошо информированы о

развитии аграрного сектора нашей страны, многочисленных проектах, направленных на углубление переработки сельскохозяйственного сырья, и готовы к

сотрудничеству в этих направлениях.

К примеру, внимание многих посетителей, безусловно, привлечет стенд итальянской компании, в названии которой

есть знакомое слово «Ferrari».

— Нет, мы не имеем ничего общего с всемирно известным производителем легковых автомобилей, — улыбается гене-

ральный менеджер компании «Ferrari Costruzioni Meccaniche Srl» Франческо Феррари. — Это просто совпадение. Впрочем, найти общее все-таки можно: мы тоже выпускаем

технику, только не автомобильную, а специализированную, предназначенную для посадки рассады различных овощных культур, в том числе и в теплицах. ➡ 2

ВЧЕРА в НВК «Узэкс-поцентр» открылись две международные выставки — «World-Food Uzbekistan» и «AgroWorld Uzbekistan», организованные Международной выставочной компанией ITE Uzbekistan, в объединенной экспозиции которых представлены современные разработки и достижения в аграрном секторе и пищевой промышленности, а также разнообразная продукция от зарубежных и отечественных производителей.

Демонстрируемые новые технологии, техника и оборудование предназначены для повышения эффективности на каждом этапе производства продуктов питания, начиная, в частности, от подготовки семян к посевной и заканчивая изготовлением готовой продукции, заполняющей прилавки рынков и магазинов и, в конечном итоге, попадающей на наши дастарханы, делая их богаче и разнообразнее.

Короткой строкой

60 наименований

кондитерских изделий выпускаются частным предприятием «Тугмач» Шахриханского района Андижанской области. На реализацию проекта было направлено около 120 тысяч долларов. Торты, печенье и другие сладости пришлись по вкусу покупателям.

Расширяется производство

СП «Cotton road» города Карши, специализирующегося на выпуске трикотажных изделий. Только в 2013 году им экспортировано одежды в страны Европы более чем на 1 миллион 800 тысяч долларов. Недавно в Шахрисабзе предприятие открыло свой филиал СП, что позволило обеспечить занятость еще 34 человек. За короткий срок коллектив освоил выпуск двадцати наименований продукции.

100 миллионов

сумов направил хивинский предприниматель Одилбек Оллаёров на оборудование по производству сгущенного молока. Продукция пользуется спросом у покупателей. Им, помимо сгущенки, предлагается десять наименований молочных изделий.

Новый спортзал

сдан в эксплуатацию при детско-юношеской спортивной школе города Янгйера Сырдарьинской области. Здесь ребята могут заниматься волейболом, гандболом, мини-футболом, баскетболом. На строительство объекта из Фонда развития детского спорта выделено свыше одного миллиарда сумов. Помимо нового спортзала, в распоряжении более 780 учащихся, в возрасте от 6 до 16 лет также крытый и открытый бассейны, созданные после реконструкции ДЮСШ.

Подготовлено по материалам наших корреспондентов.

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА

В целях углубления процессов демократизации

В НАСТОЯЩЕЕ время проходит широкое обсуждение Закона «О внесении изменений и дополнений в отдельные статьи Конституции Республики Узбекистан (статьи 32, 78, 93, 98, 103 и 117)», инициированного Президентом Республики Узбекистан и принятого Законодательной палатой Олий Мажлиса.

Обсуждению законодательных новшеств был посвящен также состоявшийся в Независимом институте по мониторингу формирования гражданского общества «Круглый стол» на тему «Общественный контроль и вопросы демократизации государственной власти и управления».

В работе «Круглого стола» приняли участие депутаты

Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан, специалисты Независимого института по мониторингу формирования гражданского общества, представители научно-исследовательских и высших образовательных учреждений, активисты негосударственных некоммерческих организаций и политиче-

ских партий, эксперты и журналисты.

На мероприятии отмечалось, что в стране последовательно реализуются меры по усилению роли институтов гражданского общества в осуществлении общественного контроля, созданию организационно-правовых механизмов данного процесса. В частности, в соответствии с принятым Законом «Об экологическом контроле» ННО и органам самоуправления граждан предоставлены права по осуществлению общественного контроля за соблюдением природоохранного законодательства. В свою очередь принятый в новой

редакции Закон «Об органах самоуправления граждан» значительно расширил сферу общественного контроля, осуществляемого соходами граждан, определил его формы и методы.

Участники «Круглого стола» отметили, что органами самоуправления граждан, профессиональными союзами, негосударственными некоммерческими организациями, в том числе Экологическим движением Узбекистана и другими институтами гражданского общества нарабатан значительный практический опыт в сфере осуществления общественного контроля. ➡ 2

В МИРЕ О НАС

Франция разделяет радость празднования Навруза

ПРИВЕТСТВЕННОЕ слово Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова на торжественной церемонии, посвященной весеннему празднику Навруз, и его широкое празднование находят живые отклики среди общественно-политических деятелей зарубежных стран. Так, в дипломатическую миссию Узбекистана во Франции поступили послания представителей экспертного сообщества этой страны.

Ги-Оливье Фор, эксперт по международным отношениям, профессор университета Париж V:

— Праздник Навруз — уникальный среди отмечаемых праздников как в наши дни, так и в истории народов Востока.

Как отметил в своем выступлении Ислам Каримов, такие благородные качества, как гуманизм и доброта, являются основой менталитета народа, они присущи узбекскому обществу, отражают его национальные ценности, имеющие многовековую историю и одновременно устремленные в будущее.

Следует отметить еще один значимый момент в выступлении главы государства — это важность сохранения мира, стремление к стабильности, мирной жизни.

Жан Клод Ришар, в 1995–2000 годах посол Франции в Узбекистане:

— Искренне горжусь тем, что был одним из первых послов Франции в Узбекистане. Я и мои близкие навсегда сохранили теплые воспоминания о вашей прекрасной стране. Будучи главой французской дипломатической миссии в Ташкенте в течение пяти лет, я стал свидетелем многих торжественных мероприятий и праздников, среди которых Навруз занимает особое место.

Как отметил Президент Ислам Каримов в своем поздравительном обращении по этому случаю, он приносит каждому человеку чувство радости, любви к окружающим, стремление к дальнейшему процветанию.

Глубоко символически, что с пробуждением природы все мы забываем обиды и ссоры, стремимся к доброте, милосердию и миру. Ведь только в той стране, где царит мир и спокойствие, люди могут считать себя счастливыми. В данном контексте хочу присоединиться к словам главы вашего государства, что все мы должны ценить и беречь как зеницу ока нынешнюю мирную и спокойную жизнь.

В этот знаменательный день разделяю радость

узбекского народа и искренне желаю вашей стране дальнейшего процветания и благополучия.

Х. Лебо, вице-президент по институциональным межконтинентальным отношениям компании «Sanofi-Aventis»:

— Благодаря тесному и успешному многолетнему сотрудничеству «Sanofi-Aventis» с Узбекистаном представители нашей компании и я в том числе имели возможность ближе познакомиться с традицией празднования Навруза. Отмечая его, я погружаюсь в атмосферу пробуждения природы, радости и счастья, начала нового года.

Я высоко ценю подчеркнутые в приветственном слове главы Узбекистана мудрые слова о том, что заветным желанием узбекского народа является сохранение мирной и спокойной жизни в стране, соседних государствах и мире в целом. Эта миролюбивая политика, спокойная и мирная жизнь, межнациональное согласие, взаимное уважение и сплоченность особо важны в непростых условиях, когда, к сожалению, мы становимся очевидцами нарастающей во всем мире напряженности и разрастания конфликтов, противостояний.

Пьер Шабаль, профессор, главный исследователь Гаврского университета:

— Прежде всего хотел бы поздравить дружественный народ Узбекистана с праздником Навруз. Он является всеобъемлющим и не имеет границ. В этот праздник вместе с природой пробуждаются наши самые светлые и добрые чувства и ожидания.

Хочу присоединиться к высказанному теплым пожеланиям Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова, вдохновляющим к новым свершениям. Всецело поддерживаю его слова о том, что трепетное отношение к Наврузу означает глубокое уважение к древней и богатой истории и наследию великих предков.

ИА «Жахон».

ФАКТОР РАЗВИТИЯ

Прочный фундамент созидания

Более миллиона тонн цемента в год будет производить новый завод в Джизакской области

В НАШЕЙ стране ведется масштабная работа по развитию стройиндустрии, созданию современных производств по выпуску высококачественных строительных материалов.

В Зафарабадском районе Джизакской области состоялась церемония открытия нового цементного завода. Это уже пятое по счету современное предприятие, специализирующееся на выпуске самого востребованного строительного материала. Его годовая проектная мощность — 350 тысяч тонн белого цемента и 760 тысяч тонн портландцемента.

На строительство данного объекта, которое было начато в апреле прошлого года, затрачено свыше 100 миллионов долларов. Монтажные и пусконаладочные работы совместно с зарубежными специалистами осуществляли работники ДП «Элемент-курилиш», СП ОАО «Узэлектроаппарат» — Электрощит и Алмалыкского горно-металлургического комбината.

По словам директора дочернего предприятия «Элемент-курилиш» Нозима Салихова, возведение завода предполагалось завершить за полтора года, однако привлечение к строительным работам более двух тысяч опытных специалистов и свыше ста единиц современной техники позволило уложиться в 12 месяцев.

Зафарабадский цементный завод оснащен самым современным оборудованием. Сухой способ производства продукции значительно экономит энергетические ресурсы. Нет слож-

ностей и с сырьем. Залежи известняка Кутарминского и Балыккитауского месторождений находятся всего в полутора километрах от предприятия. Исследования показали, что запасов данного минерала хватит на ближайшие 150 лет. Другие компоненты будут завозиться из регионов страны. Бесперебойную работу завода обеспечит мощная карьерная техника: восемь автосамосвалов грузоподъемностью по 40 тонн, два погрузчика и столько же экскаваторов. ➡ 2

www.nardnoeslovo.uz

Читайте на сайте газеты
«Народное слово»

Много товаров хороших и разных

В регионах республики проходят территориальные промышленные ярмарки.

Хақ сўзи
Народное слово

СЛУЖУ ТЕБЕ,
УЗБЕКИСТАН!

Звание —
сержант

СЕРЖАНТЫ являются опорой наших Вооруженных Сил, наставниками солдат, надежными помощниками офицеров. Созданные в Узбекистане школы подготовки сержантов имеют важное значение в формировании современной, мобильной, профессиональной армии.

За последние годы в военно-образовательных учреждениях, готовящих младших командиров, проведена последовательная работа по укреплению материально-технической базы и совершенствованию учебно-тактических занятий.

Школа подготовки сержантов Северо-Западного военного округа входит в число лучших по организации учебно-методической, воспитательной работы, укреплению и совершенствованию воинской дисциплины. В ней созданы все условия для повышения боевой подготовки, воспитания физически здоровых и духовно развитых личностей.

На днях здесь состоялось торжественное вручение сертификатов и нагрудных знаков очередным выпускникам.

Как отметили командующий Северо-Западным военным округом полковник Т. Эргашев и другие участники мероприятия, для выполнения задач по обеспечению мира и спокойствия в стране, укрепления обороноспособности государства военнослужащие должны обладать высокими интеллектуальными и физическими способностями. С учетом этого в школах подготовки сержантов сегодня уделяется особое внимание физической подготовке курсантов, освоению ими современных компьютерных технологий, новейших видов вооружения.

Важно отметить, что занятия в школах подготовки сержантов проходят с широким использованием современных педагогических и информационно-коммуникационных технологий, методов моделирования и симуляции. Курсанты также углубленно изучают историю Узбекистана, иностранные языки, основы духовности и другие предметы. Все это позволяет им при прохождении дальнейшей службы в рядах Вооруженных Сил оперативно и грамотно решать поставленные командованием задачи, быть во всем примером для подчиненных.

Сергей ЛЕВЧЕНКО,
наш корр.

В целях углубления процессов демократизации

1 Вместе с тем динамично развивающиеся процессы демократизации, все более возрастающий уровень общественно-политической активности граждан ставят на повестку дня задачи по дальнейшей демократизации государственной власти и управления, обеспечению поэтапной реализации принципа «от сильного государства к сильному гражданскому обществу». Именно на решение этой важнейшей задачи нацелен закон, инициированный главой государства.

Участники мероприятия отметили, что поправки, вносимые в статью 32 Конституции, определяющие конституционные основы осуществления общественного контроля, направлены на формирование и развитие цельной системы обеспечения общественного

контроля над исполнительной властью. В частности, указанная статья дополняется нормой о том, что право граждан участвовать в управлении делами общества и государства реализуется также путем развития и совершенствования общественного контроля над деятельностью государственных органов.

Участниками мероприятия отмечено, что необходимо обеспечить реализацию вносимых в Конституцию поправок в разрабатываемом проекте закона «Об общественном контроле в Республике Узбекистан», а также информирование широкой общественности о сути и содержании изменений и дополнений, вносимых в Конституцию страны.

Как известно, в повестку дня очередного пленарного заседания Сената Олий Мажлиса включено рассмотрение Закона

«Об открытости деятельности органов государственной власти и управления», которым развиваются обновляемые нормы Конституции. В настоящее время в стадии разработки находятся проекты законов «О социальном партнерстве», «Об общественном контроле в Республике Узбекистан», которые будут способствовать дальнейшему формированию сильного гражданского общества.

Как подчеркивали участники «круглого стола», эффективность общественного контроля за деятельностью исполнительной власти в значительной степени зависит от активного участия в этой работе СМИ, ННО и других институтов гражданского общества, которые должны сыграть ключевую роль в повышении общественно-политической

активности населения, его правосознания.

По мнению экспертов, принятие Закона «О внесении изменений и дополнений в отдельные статьи Конституции Республики Узбекистан» (статьи 32, 78, 93, 98, 103 и 117) послужит созданию основы для эффективного правового механизма осуществления контроля за исполнением актов законодательства органами государственной власти и управления со стороны общества, гражданских институтов, будет способствовать повышению активности гражданских институтов, углублению процессов демократизации.

По итогам «круглого стола» выработаны соответствующие предложения и рекомендации.

Фирюза КУБАРЕВА,
наш корр.

Прочный фундамент
созидания



Фото Б. Кудратова.

1 — Имеем также возможность упаковывать продукцию по заказу потребителей, — говорит главный специалист предприятия Ойбек Зуфтаров. — Удобно и месторасположение завода — неподалеку от автомобильных дорог и железнодорожных путей. Для отгрузки готовой продукции на внутривзаводской территории проложена железнодорожная ветка протяженно-

стью 1 400 метров. Учитывая высокий спрос на мировом рынке на белый цемент, 70 процентов производимой продукции пойдет за рубеж.

Добавим, что ввод в эксплуатацию предприятия в Джизакской области способствовал созданию более 430 рабочих мест и является наглядным свидетельством растущей созидательной мощи открытого акционерного обще-

ства «Алмалыкский горно-металлургический комбинат», в структуру которого вошел цементный завод, а также огромного внимания руководства республики развитию экономического потенциала страны, повышению уровня благосостояния населения.

Ленуре АДильШАЕВА,
наш соб. корр.

Взаимный интерес —
успешное сотрудничество



1 Наши машины также хорошо знают во многих странах и, надеюсь, что они заинтересуют и земледельцев в Узбекистане, где, как я знаю, фермеры успешно занимаются выращиванием сельскохозяйственной продукции, включая овощи, имеется большой потенциал для дальнейшего развития аграрного сектора. Мы впервые участвуем в выставке «AgroWorld Uzbekistan» и надеемся найти здесь деловых партнеров.

Надо отметить, что стенд «Ferrari Costruzioni Meccaniche Srl» соседствует со стендами еще нескольких итальянских

компаний, среди которых и «Idromeccanica Lucchini S.P.A.» — один из лидеров в производстве теплиц с пластиковым покрытием и новейшими технологическими установками отопления и орошения, и другие.

— Мы знаем, что в Узбекистане развиваются тепличные хозяйства, — говорит помощник коммерческого директора компании Лариса Исмаилова. — Поэтому готовы предложить свои решения для этого бизнеса. У нас есть множество вариантов теплиц, начиная от 50 квадратных метров до настоящих комплексов в два гектара. Но все вари-

анты независимо от размеров эффективны и дают хорошие результаты.

Кстати, эти итальянские компании входят в состав впервые представленной на выставке Национальной группы компаний под флагом Италии, организованной при содействии Торгово-промышленной палаты провинции Мантуя.

Надо сказать, что одной из характерных особенностей выставок, организованных «ITE Uzbekistan», является именно коллективное представление ее участников, что является более эффективным, так как работа ведется не только с компаниями, но и с крупными организациями, представляющими их на разных уровнях.

Вот и на «WorldFood Uzbekistan» в нынешнем году участвуют сразу три национальные группы. И если Национальный стенд Федеративной Республики Германия уже, можно сказать, традиционный участник выставочных мероприятий «ITE Uzbekistan», то, например, Бельгийская национальная группа, организатором которой выступил Совет по маркетингу сельхозпродукции Фландрии, представлена здесь впервые. Она объединяет компании, специ-

ализирующие на выпуске продуктов питания, включая мясо, морепродукты, мороженое, овощи и фрукты. А дебют на выставке Национальной группы компаний из Республики Корея, объединенной «Korea Agro-Fisheries & Food Trade Corporation», запомнится разнообразием продуктов питания и напитков для здорового рациона, а также некоторых средств для укрепления иммунитета.

Если говорить о разделах объединенной экспозиции, то следует отметить, что в этом году, по словам организаторов, все рекорды по количеству участия европейских компаний бьет сектор «Птицеводство». В последнее время в Узбекистане создается немало птицеводческих хозяйств, и многие производители, зная это, предлагают свое оборудование и средства для содержания и выращивания птицы, производства диетического мяса и яиц, для птицеперерабатывающей промышленности. Среди этих компаний такие, как «Poultex» из Бельгии, итальянская «Fasso & C. S.P.A.», германские «Big Dutchman» и «Hellman Poultry», «Pas Reform», «Meyn Food Processing Technology B.V.», «VDL Agrotech» из Нидерландов и другие.

Немало зарубежных участников выставок уже активно ведут свой бизнес в Узбекистане. К примеру, «Wachtel GmbH» не один год обеспечивает своим хлебопекарным оборудованием предпринимателей Узбекистана. В сервисной службе компании отмечают, что в нашей республике действует около 150 единиц этого оборудования, а в последнее время оно поставляется для создания хлебопекарен на жилых массивах в сельской местности, где возведены дома по типовым проектам. Такие заказы выполняются в Хорезмской, Сырдарьинской, Кашкадарьинской, Сурхандарьинской и Ташкентской областях.

Внимание посетителей выставок привлекают стенды не только зарубежных, но и отечественных участников. Так, с расширением масштабов использования в аграрном секторе капельного орошения растет и интерес земледельцев к системам капельного орошения, выпускаемым Шуртанским ГХК. А если говорить о готовой продукции, то среди ее производителей можно назвать ООО «Ozodxon Glory» с лапшой быстрого приготовления под торговой маркой «Минутка», СП «Lazzat Karamel», выпускающее карамель более 25 видов, и других.

С необычайной для многих производителей представлено ООО «Natural Food».

— Все хорошо знакомы с сумалюком, — говорит коммерческий директор Шухрат Туляганов. — А мы из пророщенных зерен пшеницы, которые



Фото Ш. Широпова, Б. Акрамова.

называют «эликсиром жизни», по особой технологии и собственным наработкам выпускаем хлеб. Уже поставляем наш хлеб в диетические кафе и некоторые торговые точки. Отрадно, что спрос на эту низкокалорийную полезную продукцию растет.

Интересного на выставках, действительно, много. В этом наверняка убедятся свыше 2 000 представителей фермерских и дехканских хозяйств со всех регионов страны, которые сегодня посетят выставку «AgroWorld Uzbekistan» в рамках организованного совместного с Советом фермеров республики и ставшего традиционным Дня фермера.

Впрочем, немало участников этого мероприятия уже приехали в Ташкент и пришли на выставку.

— Сегодня у нас 25 дойных коров местной породы, — говорит руководитель фермерского хозяйства «Ибод бобо» из Шахрисабзского района

Кашкадарьинской области Хайринисо Ибодова. — Но намерены расширяться. В нынешнем году из 56 гектаров выделила 10 гектаров специально под кормовые культуры и намерена закупить еще шесть коров, но уже элитной породы. Так что молока будет много. Поэтому нужно оборудование для хранения и переработки молока, которое я и иду на выставку. Выбор есть, надеюсь, что найду необходимое.

Несомненно, каждый участник выставок надеется, что посетители найдут именно у них то, что им необходимо для производства и переработки продукции или приобретут готовые продовольственные товары. А взаимный интерес, как известно, одно из условий налаживания деловых связей и успешного сотрудничества.

Сергей ЛИ,
Гайрат ЭРНАЗАРОВ,
наши корреспонденты.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ
И ЕГО ИСПОЛНЕНИЕ

Молодежь
овладевает
правовой базой

В ПОСТАНОВЛЕНИИ главы государства от 6 февраля 2014 года о программе дополнительных мер, направленных на реализацию государственной молодежной политики, намечены и задачи по непосредственному ознакомлению молодежи с деятельностью органов государственной власти. На местах проводится определенная работа в данном направлении.

Одно из мероприятий, организованное в этих целях Министерством юстиции республики, было направлено на дальнейшее пополнение знаний учащихся Ташкентского юридического колледжа о деятельности органов юстиции в законотворческой и правоприменительной сфере.

На нем отмечалось, что в нашей стране вопросам воспитания интеллектуально и духовно развитого, физически здорового поколения уделяется пристальное внимание, и с первых лет независимости принят ряд законов, нормативно-правовых актов в сфере поддержки молодежи. Учащимся колледжа дана подробная информация о проводимой органами юстиции работе по либерализации общественно-политической жизни, судебной-правовой сферы, совершенствованию правового обеспечения предпринимательства, договорно-правовых отношений, судебного исполнения, нотариата, защиты прав и свобод человека.

Как подчеркнули выступившие, в основе деятельности по обучению молодежи на уровне мировых стандартов, развитию способностей, таланта и интеллектуального потенциала юной и девушки, усилению в их сердцах чувства преданности Родине лежит благородная цель — воспитание никому и ни в чем не уступающего нового поколения. Подготовка достойных юридических кадров, повышение их квалификации также

служит успешному решению широкомасштабных задач на пути модернизации страны и построения современного демократического общества. Ибо юридическое образование играет большую роль в повышении правовой культуры молодежи.

С этой целью в Ташкентском государственном юридическом университете разработаны новые учебные программы, направленные на повышение качества образования, а также значительно укрепились его материально-техническая база. В процесс обучения внедряются современные формы, передовые педагогические методы, информационно-коммуникационные, инновационные технологии.

В ходе мероприятия учащиеся обогатили свои знания в области экономического, ведомственного, уголовного, административного, нормотворчества. Специалисты сферы дали исчерпывающие ответы на вопросы молодежи, касающиеся роли национальной базы «Lex.uz» в правовой пропаганде, а также требований к государственной регистрации юридических лиц. Активным учащимся были вручены почетные грамоты Министерства юстиции и сборники правовых изданий.

Такие встречи с молодежью проведены также Министерством юстиции Республики Каракалпакстан, управлениями юстиции Самаркандской и Наманганской областей.

Машкура ЗАХИДОВА,
наш корр.

КОНФЕРЕНЦИИ

Бесценный источник знаний

Что читают современные дети? Какие они, любимые книжки малышей? Об этом и многом другом говорилось на конференции «Детская книга — основа духовности здорового ребенка», прошедшей вчера в Республиканской детской библиотеке.



Фото Ш. Шарипова.

В ней приняли участие представители Министрства народного образования, Центра духовности, издательств, а также педагоги, специалисты Национальной библиотеки Узбекистана имени Алишера Навои и другие. Мероприятие было посвящено Международному дню детской книги и направлено на широкую популяризации чтения, которое является эффективным инструментом духовного и интеллектуального развития.

В ходе конференции говорилось о том, какую огромную роль в жизни каждого ребенка занимает детская книга, поскольку ее рисунки, увлекательные сюжеты и, конечно же, голос родного человека, читающего перед сном, остаются в памяти на всю жизнь. Поэтому очень важно, чтобы она была не только познавательной, красочной, но и несла глубокий духовный смысл.

Черпая с раннего возраста знания из увлекательных произведений, наши дети растут гармоничными и многогранными личностями. Чтобы привить им любовь к чтению, ежегодно в стране проводится республиканский праздник книги, в учебных заведениях организуются конкурсы, семинары, «круглые столы», поощряется активное посещение библиотеки.

— Мы очень рады, когда к нам приходят дети с родителями, — говорит заведующая отделом информационных услуг для дошкольников и учеников 1—4-х классов Республиканской детской библиотеки Мухаббат Хайтбаева. — Общее

увлечение книгами сказывается благотворно для всех. В читающих семьях дети стремятся к знаниям, любят литературу и искусство, тянутся к народным культурным истокам. Отмечу, что нашу библиотеку ежегодно посещает свыше 13 тысяч человек. В их распоряжении вся необходимая литература на узбекском, каракалпакском, туркменском, английском, русском и других языках. Внутренний и фонд библиотеки, в котором сегодня насчитывается более 200 тысяч книг, фотолбомов, научно-просветительских журналов и пособий, предназначенных для детей.

Понимая, что нынешнее поколение юных читателей хорошо владеет компьютером и интернетом, много времени проводит во «всемирной паутине», сотрудниками РДБ создан сайт www.kitob.uz, который регулярно пополняется отечественными и зарубежными изданиями. Нововведение в библиотеке пришлось по вкусу, об этом свидетельствует цифра — 2,5 тысячи посетителей в день. Пользователями сайта являются не только подростки, но и специалисты, поскольку здесь они могут найти методические пособия, мировую классику и другое.

Отметим, что вчера во многих общеобразовательных школах страны прошли открытые уроки, посвященные детской литературе, здесь же были представлены книги отечественных издательств.

Малика АБАЙДУЛИНА, наш корр.

Реклама и объявления

Вниманию руководителей компаний и фирм!

Продление сроков представления тендерных предложений по закупке компьютерного оборудования для нужд Министерства внешних экономических связей, инвестиций и торговли Республики Узбекистан

В соответствии с решением межведомственной тендерной комиссии по закупке компьютерного, серверного оборудования и оргтехники для укрепления материально-технической базы Министерства внешних экономических связей, инвестиций и торговли Республики Узбекистан от 1 апреля 2014 года срок представления тендерных предложений по тендеру № UTC-14/26 «Поставка компьютерного оборудования» продлен до 15.00 ташкентского времени 15 апреля 2014 года.

Все остальные условия тендера остаются без изменений.

За дополнительной информацией обращаться в агентство «Узбектендерконсалтинг» по адресу: Республика Узбекистан, г. Ташкент, проспект Мустакиллик, 107. Тел./факс: (+998 71) 238-53-42, 268-25-96. E-mail: info@uztender.uz

Вниманию руководителей компаний и фирм!

Продление сроков представления тендерных предложений по закупке товаров, работ и услуг по созданию процессингового центра Народного банка по эмиссии и эквайрингу международных платежных карт

В соответствии с решением межведомственной тендерной комиссии по оснащению Народного банка компьютерной техникой и программным обеспечением от 1 апреля 2014 года срок представления тендерных предложений по тендеру № UTC-14/25 «Поставка товаров, работ и услуг по проекту «Создание процессингового центра Народного банка по эмиссии и эквайрингу международных платежных карт» продлен до 15.00 ташкентского времени 5 мая 2014 года.

Все остальные условия тендера остаются без изменений.

За дополнительной информацией обращаться в агентство «Узбектендерконсалтинг» по адресу: Республика Узбекистан, г. Ташкент, проспект Мустакиллик, 107. Тел./факс: (+998 71) 238-53-42, 268-25-96. E-mail: info@uztender.uz

Общественный фонд по поддержке ННО и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан

объявляет конкурс на получение гранта

Тематика конкурса: «Поддержка проектов независимых средств массовой информации, направленных на освещение процессов углубления демократических реформ и формирования гражданского общества, пропаганду здорового образа жизни, особенно среди молодежи, повышение правовой культуры и правосознания населения».

Для участия в конкурсе принимаются проекты ННО, СМИ и других институтов гражданского общества Республики Узбекистан по следующим направлениям:

— обеспечение активного участия региональных негосударственных СМИ в освещении реализации государственных программ, направленных на воспитание гармонично развитого поколения;

— пропаганда здорового образа жизни, семейных ценностей, направленных на улучшение здоровья женщин, под девизом «Здоровая семья — здоровый ребенок», «Духовность начинается с семьи»;

— оказание содействия молодым семьям в воспитании духовно зрелого, физически здорового и гармонично развитого поколения посредством публикаций соответствующих материалов в СМИ;

— оказание позитивного влияния через СМИ на развитие и укрепление эстетических, нравственных и моральных ценностей у детей и молодежи;

— воспитание молодежи в соответствии с высокими идеалами нравственности, национальной культуры, богатой истории, семейных традиций узбекского народа;

— информирование общественности о деятельности органов государственной власти, обеспечение широкого доступа населения, общественных объединений к информации о принимаемых ими решениях, затрагивающих права, свободы и законные интересы граждан;

— усиление роли СМИ в повышении экологической и медицинской культуры населения, в пропаганде здорового образа жизни среди населения, особенно молодежи;

— создание и выпуск социальной рекламы, специальных теле- и радиопередач, публикаций по проблемам детей, оставшихся без опеки родителей, а также детей с ограниченными возможностями;

— способствование расширению мировоззрения и укреплению духовных ценностей населения, прежде всего среди молодежи, воспитанию у нее самостоятельного мышления;

Министерство юстиции Республики Узбекистан сообщает сведения о состоянии государственной регистрации нормативно-правовых актов, принятых министерствами, государственными комитетами и ведомствами с 10 по 14 марта 2014 года

(Окончание. Начало в № 63.)

5. Приказ начальника Государственной инспекции по надзору в электроэнергетике от 28 февраля 2014 года № 3-О признании утратившим силу приказа «Об утверждении Положения о порядке поставки электрической энергии потребителям», а также изменений к нему».

Зарегистрирован 11.03.2014 г., регистрационный № 1440-2 (вступил в силу с 17.03.2014 г.).

6. Приказ генерального директора Центра по координации и развитию рынка ценных бумаг при

Госкомконкуренции Республики Узбекистан от 3 марта 2014 года № 2014-11 «О внесении изменений и дополнения в Правила предотвращения манипулирования на рынке ценных бумаг».

Зарегистрирован 11.03.2014 г., регистрационный № 820-3 (вступил в силу с 17.03.2014 г.).

7. Приказ генерального директора Центра по координации и развитию рынка ценных бумаг при Госкомконкуренции Республики Узбекистан от 3 марта 2014 года № 2014-12 «О внесении изменений в приказ «Об утверждении Положения о совершении сделок репо с ценными бумагами».

— содействие осуществлению общественного контроля за деятельностью органов государственной власти и управления со стороны негосударственных СМИ, а также повышению правовой культуры, правовых знаний и правосознания населения;

— последовательное повышение профессионального, идеального и художественного уровня материалов СМИ;

— содействие развитию интернет-журналистики в целях расширения национального информационного поля и повышения качества контента;

— широкое освещение сути, содержания и реализации Государственной программы «Год здорового ребенка».

Для участия в конкурсе необходимо представить следующие документы:

1) сопроводительное письмо к проектной заявке от руководителя ННО и других институтов гражданского общества в адрес Общественного фонда при Олий Мажлисе Республики Узбекистан;

2) проектную заявку на государственный грант по форме, размещенной на сайте www.new.fundngo.uz;

3) копию свидетельства о регистрации организации, если проект требует лицензионную деятельность, копию лицензии;

4) копию устава (а также все изменения и дополнения к нему, заверенные печатью организации) также могут прилагаться рекомендательные письма, ходатайства заинтересованных государственных и общественных организаций.

Сумма выделяемого гранта по одному проекту — до 15 млн. сумов. Вклад ННО, СМИ приветствуется. Прием документов осуществляется с 9.30 по 18.00 с 26 марта по 28 апреля 2014 г., кроме субботы и воскресенья.

В конкурсе могут принять участие ННО, СМИ и другие институты гражданского общества, прошедшие государственную регистрацию.

Документы по конкурсу принимаются в конвертах (формата А4), направляемых в адрес Общественного фонда по поддержке ННО и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан по адресу: 100035, г.Ташкент, ул. Бунёдкор, 1.

С условиями проведения конкурса и образцами конкурсных документов можно ознакомиться на официальном сайте фонда: www.new.fundngo.uz

Телефоны для справок: 239-26-76, 239-26-64.

Общественный фонд по поддержке ННО и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан

объявляет конкурс на получение гранта

Тематика конкурса: «Здоровое поколение с великим будущим», направленная на широкое привлечение ННО к реализации важнейших задач Государственной программы «Год здорового ребенка».

Для участия в конкурсе принимаются проекты ННО и других институтов гражданского общества Республики Узбекистан по следующим направлениям:

— содействие повышению роли и значения семьи в дальнейшем развитии духовных основ общества;

— укрепление исконных национальных ценностей, широкое утверждение в обществе принципов высокой нравственности и здорового образа жизни;

— формирование и повышение медицинской культуры в семьях, повышение медицинской культуры девочек в области рационального питания, профилактики анемии и др.;

— повышение нравственного воспитания подрастающего поколения, ограждение молодежи от наркомании, безнравственности, пагубных влияний;

— усиление сотрудничества образовательных учреждений с институтами семьи и махалли в процессе воспитания молодого поколения;

— освещение в СМИ жизни детей и молодежи — создание специальных передач и рубрик на телевидении и радио, цикла тематических статей, повышение правовой культуры;

— содействие в формировании благоприятного микроклимата в семье, способствующего максимальному раскрытию имеющихся у ребенка личностных, творческих качеств;

— формирование у детей эстетического вкуса, уважения к национальному, историческому и культурному наследию, богатой истории узбекского народа и современным достижениям независимого Узбекистана;

— осуществление комплексной психологической, социально-педагогической, юридической, методической и информационно-образовательной помощи социально уязвимым группам детей;

— создание условий для повышения благополучия детей с отклонениями в развитии, организация и проведение

культурно-массовых мероприятий для детей с ограниченными возможностями;

— создание условий для широкого вовлечения молодежи в предпринимательскую деятельность, прежде всего выпускников профессиональных колледжей и высших образовательных учреждений.

Для участия в конкурсе необходимо представить следующие документы:

1) сопроводительное письмо к проектной заявке от руководителя ННО и других институтов гражданского общества в адрес Общественного фонда при Олий Мажлисе Республики Узбекистан;

2) проектную заявку на государственный грант по форме, размещенной на сайте www.new.fundngo.uz;

3) копию свидетельства о регистрации организации, если проект требует лицензионную деятельность, копию лицензии;

4) копию устава (а также все изменения и дополнения к нему, заверенные печатью организации) также могут прилагаться рекомендательные письма, ходатайства заинтересованных государственных и общественных организаций.

Сумма выделяемого гранта по одному проекту — до 15 млн. сумов. Вклад ННО приветствуется. Прием документов осуществляется с 9.30 по 18.00 с 26 марта по 28 апреля 2014 г., кроме субботы и воскресенья.

В конкурсе могут принять участие негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества, прошедшие государственную регистрацию.

Документы на конкурс принимаются в конвертах (формата А4), направляемых в адрес Общественного фонда по поддержке ННО и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан по адресу: 100035, г.Ташкент, ул. Бунёдкор, 1.

С условиями проведения конкурса и образцами конкурсных документов можно ознакомиться на официальном сайте фонда: www.new.fundngo.uz

Телефоны для справок: 239-26-76, 239-26-64.

9. Постановление Генеральной прокуратуры, Министерства обороны, Министерства внутренних дел, Службы национальной безопасности Республики Узбекистан от 4 марта 2014 года № 4-к/к, 5, 5, 21 «Об утверждении Положения о порядке восстановления служебных, пенсионных, жилищных и других личных и имущественных прав реабилитированных военнослужащих и возмещение причиненного им имущественного вреда, устранение последствий морального вреда».

Зарегистрировано 11.03.2014 г., регистрационный № 2569 (вступило в силу с 17.03.2014 г.).

10. Приказ генерального директора Центра по координации и развитию рынка ценных бумаг при Госкомконкуренции Республики Узбекистан от 31 января 2014 года № 2014-04 «О внесении изменений и дополнений в приказ «Об утверждении Правил эмиссии ценных

бумаг и государственной регистрации выпусков эмиссионных ценных бумаг».

Зарегистрирован 13.03.2014 г., регистрационный № 2000-3 (вступил в силу с 17.03.2014 г.).

11. Выданы из государственного реестра: 1. «Положение о порядке поставки электрической энергии потребителям», изменения № 1 (рег. № 1440 от 11 января 2005 года), (рег. № 1440-1 от 10 марта 2005 года). Утверждены приказом начальника Государственной инспекции по надзору в электроэнергетике.

Выданы из государственного реестра приказом министра юстиции от 11 марта 2014 года № 68-кх.

Вышеуказанные документы выданы из государственного реестра в связи с изменениями в законодательстве и/или принятием нового нормативно-правового акта.

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!



НЕФТЯНАЯ КОМПАНИЯ

Общество с ограниченной ответственностью «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани»

ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани» объявляет конкурсные торги «Проектирование и строительство эксплуатационных водозаборных скважин на участке Кандымской группы месторождений» LUO/19/03-14/409

В конкурсных торгах могут участвовать юридические лица, местные и зарубежные организации, имеющие опыт выполнения аналогичных работ/услуг, которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны их государственной регистрации не запрещено участвовать в конкурсных торгах и/или в осуществлении аналогичных работ/услуг в Республике Узбекистан.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать требованиям, установленным в конкурсной документации, в том числе иметь:

- а) среднегодовой объем по выполненным работам аналогичного характера за последние 3 (три) года (2011 г., 2012 г., 2013 г.) не менее 300 000 (трехсот тысяч) долларов США;
- б) за последние 3 (три) года (2011 г., 2012 г., 2013 г.) опыт работы в качестве генерального подрядчика со стоимостью работ не менее 100 000 (ста тысяч) долларов США по одному или более договорам аналогичного характера;
- в) протокол намерений на участие в качестве субподрядчиков организаций, имеющих сертифицированное оборудование, программные продукты для проектирования, опыт работ по проектированию аналогичных объектов, содержащих работы, аналогичные по характеру и степени сложности выставляемым на конкурс;
- г) если работы или услуги, связанные с выполнением договора, относятся к лицензируемым видам деятельности, иметь такие лицензии или предварительную договоренность на участие в качестве субподрядчиков организаций, имеющих такие необходимые лицензии;
- д) квалифицированных специалистов, необходимых для выполнения работ/услуг, являющихся предметом торгов;
- е) руководителя проекта с профильным высшим образованием и опытом выполнения аналогичных по характеру и объему работ не менее 3 (трех) лет.

Полный комплект конкурсной документации на русском языке можно получить после подачи письменной заявки (заявки на фирменном бланке за подписью руководителя принимаются до 25 апреля 2014 года включительно) по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Олмазор, 1А, ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани», телефон (+998 71) 140-40-40, факс (+998 71) 140-40-41, e-mail: uzbekistan@lukoil-overseas.uz

Заявка претендента должна быть составлена по форме, приведенной на http://lukoil-overseas.uz/tenders/info, и направлена по вышеуказанному адресу.

Комплект документов будет выслан по e-mail или почте без какой-либо ответственности за утерю или позднее прибытие, а также может быть выдан уполномоченному представителю участника конкурса, прибывшему по вышеуказанному адресу после представления письменной заявки на участие в конкурсных торгах.

Источник финансирования — за счет собственных средств ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани».

Конверты с конкурсными предложениями должны быть доставлены по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Олмазор, 1А.

Последний срок представления предложений — 15.00 6 мая 2014 года.

Вскрытие конвертов с конкурсными предложениями состоится в 16.00 6 мая 2014 года по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Олмазор, 1А в присутствии уполномоченных представителей участников, пожелавших принять в этом участие.

ГОД ЗДОРОВОГО РЕБЕНКА

Желания сбудутся

СИЛЬНАЯ социальная политика является одним из принципов получившей признание во всем мире «узбекской модели» развития. Она в полной мере воплощается в трепетной заботе государства и общества о воспитанниках домов «Мехрибонлик». Опека молодого поколения, защита его прав и интересов являются ключевыми атрибутами прогрессивного общества, обладающего поистине огромным потенциалом к дальнейшему развитию. Под руководством Президента Ислама Каримова особое внимание уделяется сиротам и детям, оставшимся без попечения родителей.

Сегодня в стране функционирует 27 домов «Мехрибонлик». В них трудится более 1 800 педагогов, 564 воспитателя и технические работники. Большое внимание уделяется укреплению материально-технической базы учреждений. Проводится капитальный ремонт зданий, они оснащаются техническими и вспомогательными средствами. За последние пять лет во всех домах «Мехрибонлик» был проведен капитальный ремонт, в результате учреждения оснащены новой мебелью, компьютерными классами и бытовой техникой.

Поистине общенациональных масштабов в Узбекистане достигает работа по воспитанию гармонично развитого и здорового поколения. В этой сфере реализуется целый ряд государственных программ. Они направлены на повышение качества образования, приобщение детей к спорту и здоровому образу жизни, поддержку одаренных ребят.

— В домах «Мехрибонлик» созданы все возможности для гармоничного воспитания детей со сложной судьбой, — говорит Азизбек Муталиев, ведущий инспектор сектора социальной поддержки и реабилитации детей Министерства народного об-

разования. — Особого внимания заслуживает тот факт, что глава государства всесторонне — и в правовом, и финансовом отношении — поддерживает работу этих учреждений. Сегодня принимаются все меры, чтобы их воспитанники росли в условиях, максимально приближенных к домашним, могли в будущем адаптироваться к семейной жизни и не чувствовать себя оторванными от общества. Ведь формирование личности, ее характера, духовно-нравственных качеств, гражданской позиции, культуры поведения происходит в процессе образования и воспитания. Наша задача — помочь каждому ребенку найти и сохранить свою семью, оказать поддержку тем гражданам, которые готовы взять детей-сирот на воспитание.

Конечно, важной задачей остается возвращение их в семьи, усыновление, взятие на семейное воспитание, то есть патронат. Свой вклад в это дело вносят и общественные организации. В этом направлении существуют определенные успехи. Так, по сравнению с прошлыми годами количество детей в домах «Мехрибонлик» уменьшается. В то же время увеличилось число усыновленных или

отданных под опеку и попечительство. На сегодняшний день 25 479 детей находятся на воспитании в семьях.

Одним из качественных показателей улучшения деятельности домов «Мехрибонлик» является введение должности социального педагога, защищающего права ребенка, службы социально-психологического и педагогического сопровождения. С 2009 года эта должность включена в таблицу штатного расписания домов «Мехрибонлик». Социальные работники, работники органов опеки и попечительства, защищая права и интересы воспитанников и подопечных, приняли участие в более чем тысячах судебных процессов по спорам о жилой площади, имуществе, лишении родительских прав.

В Год здорового ребенка уделяется особое внимание развитию физкультуры и спорта среди воспитанников. Для них действует 285 разных кружков, в которых занимается более двух тысяч детей. Многие становятся победителями конкурсов и соревнований. За последние два года 75 детей стали участниками спортивных мероприятий, в



Фото Б. Акрамова.

Для воспитанников домов «Мехрибонлик» действует 285 кружков, в которых занимается более двух тысяч детей.

том числе в 27 турнирах республиканского уровня, в трех соревнованиях международного масштаба. Было завоевано 4 золотые, 56 серебряных и бронзовых медалей. К примеру, воспитанник столичного дома «Мехрибонлик» № 29 Степан Портнов занял первое место в международных соревнованиях по боксу в прошлом году в Казахстане. Диана Сулейманова из дома «Мехрибонлик» № 32 Бухарской области является двукратной чемпионкой Азии по самбо.

Все воспитанники дома «Мехрибонлик» по окончании 9-го класса продолжают учебу в академических лицеех и профессиональных колледжах. Воспитанники-выпускники знакомятся со специальными, востребованными на сегодняшний день, наставники стараются привлечь их внимание к осознанному выбору

будущего профессионального пути, созданию условий для самоопределения и совершенствования. Большое внимание уделяется патриотическому воспитанию подрастающего поколения.

От того, насколько успешно пройдет образовательно-воспитательная, социально-психологическая и профориентационная работа с воспитанниками домов «Мехрибонлик», зависит личностное становление ребенка, его возможность стать достойным членом общества. Госструктуры, общественные организации, все общество, а в первую очередь каждый человек должны направить свои усилия на обеспечение интересов ребенка, чтобы сделать жизнь каждого благополучной и счастливой.

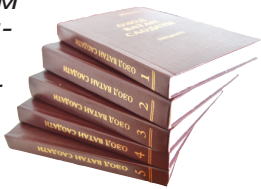
Динара ЧИРКОВА,
наш корр.

ПРЕЗЕНТАЦИИ

«Во имя процветания Родины»

— название пятитомной антологии отечественной литературы, презентация которой состоялась вчера в Союзе писателей Узбекистана.

Выпущенные под грифом «Вдохновленные независимостью» издательством «Адиб» при Союзе писателей, книги отражают дух сегодняшнего времени, демонстрируют достижения и возможности, данные нам в годы независимого развития страны.



В мероприятии приняли участие ведущие писатели и поэты, драматурги и публицисты республики, авторы книг, представители СМИ и общественности.

Пятитомная антология — первая масштабная попытка собрать и систематизировать произведения современных авторов, созданных в годы независимости. Из произведений разных жанров сложился уникальный образ Родины в ее суверенном развитии, как и портрет наших современников, ударно работающих во имя благополучия и процветания Отчизны. Каждый том издания посвящен одному из литературных направлений — поэзии, прозе, драматургии, художественной публицистике и литературоведению. Как отмечают его составители, кроме произведений ведущих литераторов страны в антологии нашли место творения представителей

молодого поколения со всех регионов Узбекистана. Выступая с приветственным словом, председатель Союза писателей народный писатель Узбекистана Мухаммад Али рассказал о создании сборников, их содержании, роли и значении книг в повышении духовности граждан страны. Отметив при этом, что в годы независимости развитию национальной литературы уделяется особое внимание, создано огромное количество трудов отечественных мастеров пера, пронизанных духом нового времени.

Планируется, что часть тиража будет направлена в информационно-ресурсные центры образовательных учреждений, читательская аудитория которых в основном состоит из молодежи, и крупные библиотеки страны.

Ирина СЕРЫХ,
наш корр.

На правах рекламы

ПРИГЛАШЕНИЕ К ТОРГАМ

Заем № 2825-UZB

Инвестиционная программа «Услуги водоснабжения и санитарии. Транш 3»
Контракт № 2825/NCB/03

- Республика Узбекистан получила заем от Азиатского банка развития (АБР) на финансирование инвестиционной программы «Услуги водоснабжения и санитарии. Транш 3» и намерена использовать часть этих заемных средств на контракты по закупке спецтехники для ПУ «Сувокова» Джизакской области.
- Группа подготовки и управления проектом АБР агентства «Узкоммунхизмат» (ГПУП АБР) принимает запечатанные предложения от правомочных участников на:
Лот-1. Закупку спецтехники (самоходная буровая установка).
Лот-2. Закупку спецтехники (тягач, автотранспорт для перевозки гипохлорита натрия и передвижная электротехническая лаборатория).

- Следующие критерии будут применяться в оценке предложений:
- минимальный среднегодовой оборот в размере, указанном ниже, выраженный в виде общих платежей, полученных претендентом за контракты, выполненные или находящиеся при исполнении за последние три года;
 - завешение в качестве основного поставщика товаров и сопутствующих услуг как минимум трех контрактов, схожих по объему поставки и сложности с предлагаемым контрактом, за последние пять лет;
 - наличие сервисных услуг в стране покупателя для оказания сопутствующих услуг;
 - устойчивое финансовое состояние претендента за последние три года, показывающее долгосрочную прибыль в соответствии с финансовой отчетностью аудиторов. Как минимум разница между обязательствами активами и обязательствами должна быть положительной;
 - наличие местного агента, ответственного за сборку, обслуживание и ремонт требуемого оборудования в течение гарантийного периода;
 - все текущие иски, арбитраж или прочие судебные тяжбы должны составлять не более 50% общих активов претендента.

Среднегодовой оборот:

- Лот-1 — 400,000 долл. США.
- Лот-2 — 300,000 долл. США.

Доставка товаров должна быть завершена в течение 90 дней после подтверждения аккредитива.

Претенденты могут подать заявки на участие в любом из двух или в двух лотах.

- Национальные конкурсные торги будут проводиться в соответствии с процедурами АБР по «одноэтапным: одноконтрактным» торгам и открыты для всех участников из правомочных стран.
- Заинтересованные участники могут получить дополнительную информацию в офисе ГПУП АБР и ознакомиться с тендерными документами по нижеуказанному адресу с 9.00 до 18.00.
- Тендерная документация на английском языке может быть приобретена заинтересованными участниками после подачи письменной заявки по нижеуказанному адресу и оплаты невозвещаемой суммы в размере 100 долл. США — для иностранных участников или в эквиваленте в узбекских сумах по курсу Центрального банка Республики Узбекистан на день покупки тендерных документов — для местных участников. Форма оплаты — прямой перевод по нижеуказанным реквизитам. Если претенденты желают получить тендерные документы по почте, фактические почтовые расходы должны быть оплачены претендентами. Для этих целей дополнительная сумма в размере 100 долл. США должна быть оплачена претендентами. ГПУП АБР не несет ответственности за утерю или позднюю доставку документов.
- Банковские реквизиты:
Наименование банка — ОАИКБ «Ипак йули».
Адрес банка: Республика Узбекистан, 100017, г. Ташкент, ул. А. Кадыры, 2.
ИНН 301603197
p/c: — (для иностранных участников) 20210840904851738008,
— (для местных участников) 20210000404851738005,
SWIFT код — INIP UZ 22, МФО 00444.

- Предложения должны быть доставлены по нижеуказанному адресу не позднее 16.00 ташкентского времени 30 апреля 2014 года. Все предложения должны сопровождаться банковской гарантией в соответствии с требованиями тендерной документации. Опоздавшие предложения будут отклонены. Предложения будут вскрываться в присутствии представителей заявителей по нижеуказанному адресу в 16.00 ташкентского времени 30 апреля 2014 года.
- ГПУП АБР не несет ответственности за любые издержки и расходы, понесенные заявителем в связи с подготовкой и доставкой предложений.

Инвестиционная программа «Услуги водоснабжения и санитарии. Транш-3»,
Группа подготовки и управления проектом АБР агентства «Узкоммунхизмат» (ГПУП АБР).
Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. Ниязбек йули, 1, 7-й этаж, каб. 716.
Телефон (+998 71) 235-26-78. Факс (+998 71) 234-05-59. E-mail: ppmuucsa@gmail.com

539-19/100

INVITATION FOR BIDS

Loan No.: 2825-UZB

«Water Supply and Sanitation Services Investment Program, Tranche 3»
Contract No.: 2825/NCB/03

- The Republic of Uzbekistan has received a loan from the Asian Development Bank («ADB») towards the cost of «Water Supply and Sanitation Services Investment Program, Tranche 3», and it is intended to apply part of the proceeds of this loan for payments under the contracts for Procurement of Operation & Maintenance Equipment for ME «Suvokova» of Djizak province.
- ADB Program Preparation and Management Unit of Uzbek Communal Services Agency (PPMU UCSA) now invites sealed Bids from the eligible Bidders for:

- Lot 1: Procurement of Mechanically Driven Drill;
- Lot 2: Procurement of Machines and Mechanisms (Trailer Truck, Vehicle for Transportation of Sodium Hypochlorite, Mobile Electro Technical Laboratory).

The following criteria will be used during evaluation of Bids:

- A minimum average annual turnover in the amount indicated below, defined as the total payments received by the Bidder for contracts completed or under execution over the last three years;
- Completion as main supplier of goods and related services similar to those included in the contract at least three contracts of scope of supply and complexity comparable to the proposed contract, over a five-year period;
- Presence of service facilities in the Purchaser's country to deliver the related services;
- Soundness of the Bidder's financial position showing long-term profitability demonstrated through audited financial statements for the last three years. As a minimum, the Bidder's net worth, calculated as the difference between the total assets and total liability, must be positive;
- Presence of Local Service Agent responsible for the commissioning and servicing of the required equipment throughout the Warranty period;
- All pending claims, arbitration, or other litigation shall represent in total not more than 50% of the Bidder's net worth.

Average annual turnover:

- Lot 1 — USD 400,000
- Lot 2 — USD 300,000

The delivery of goods is expected to be completed within 90 days after approval of Letter of Credit.

Bidders can bid for any of the twolots or for both lots.

- National Competitive Bidding will be conducted in accordance with ADB's «Single-Stage: One-Envelope» bidding procedure and is open to all Bidders from eligible source countries.
- Interested eligible bidders may obtain further information from the office of PPMU UCSA and inspect the bidding documents at the address below from 09:00 to 18:00 hours.
- The bidding document, in the English language, may be purchased by interested Bidders on the submission of a written application to the address below and on the payment of a nonrefundable fee of USD 100 for foreign participants and USD 100 converted to Uzbek Soums at the official rate of the Central Bank of the Republic of Uzbekistan as of the day of purchase of bidding documents for local participants. The method of payment will be direct deposit to the account number indicated below. If Bidders desire that the bidding document be sent to them by courier, the actual courier cost must be paid by Bidders. For this purpose an additional fee of USD 100 shall be paid by the Bidders. No liability will be accepted for loss or late delivery.
Name and address of Payee's Bank and Account Number:
Bank name: Open Joint-Stock Innovation Commercial «Ipak Yuli Bank»
Bank address: No. 2, A. Kadiriystreet, Tashkent, Republic of Uzbekistan, 100017
Payee's tax ID: 301 603 197
Payee's Account No.: (for foreign Bidders): 2021 0840 9048 5173 8008
(for local Bidders): 2021 0000 4048 5173 8005
SWIFT Code: INIP UZ 22, Bank Code: 00444
- Bids must be delivered to the address below at or before 16:00 (Tashkent time), 30 April 2014. All bids must be accompanied by a Bid Security as required in the bidding documents. Late Bids shall be rejected. Bids will be opened in the presence of the Bidder's representatives who choose to attend at the address below at 16:00 (Tashkent time), 30 April 2014.
- PPMU UCSA will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.

«Water Supply and Sanitation Services Investment Program, Tranche 3»
ADB Program Preparation and Management Unit of Uzbek Communal Services Agency (PPMU UCSA)
Republic of Uzbekistan, Tashkent, Niyozbek yuli street 1, floor 7, room 716
Tel: (+998 71) 235-26-78, fax: (+998 71) 234-05-59. E-mail: ppmuucsa@gmail.com

539-29/100

Хаақ сўзи
Народное слово

УЧРЕДИТЕЛИ:
Кенгаш Законодательной палаты
Олий Мажлиса Республики Узбекистан,
Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан
и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации.
Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-431.
Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 32 034. Способ печати офсетный. Формат А-2.
Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической
акционерной компании «Шарк»,
адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41.

1 2 3 4 5.



Отделы редакции:
По вопросам парламентской, общественно-политической, международной жизни
и права — 236-29-89. По вопросам экономики — 233-48-04. По вопросам культуры
и просвещения, науки и образования, здравоохранения и спорта — 233-95-01.
Реклама — 232-11-15. Секретариат — 233-28-49. Канцелярия — 233-52-55.

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает.
За достоверность рекламных материалов редакция
ответственности не несет.

* Адрес: 100000, Ташкент, ул. Матбуотчилар, 32.
Адрес в Интернете: http: narodnoeslovo.uz
e-mail: info@narodnoeslovo.uz

Дежурный редактор М. ЗАХИДОВА
Старший корректор М. АБАЙДУЛИНА
Н. РЫЖКОВА

Газета сверстана А. КОВТУНОВЫМ.
Итог по Уа: 20.35 Подписано в 21.35